



Bine ați venit în Herford

Un ghid pentru migranți

Willkommen in Herford

Welcome to Herford

Bienvenue à Herford

Bi xêr hatin Herford'e

Mirë se vini në Herford

Dobrodošli u Herford

Herford'a hoş geldiniz

Witamy w Herford

Добре дојдовте во Херфорд

Добре дошли в Херфорд

Добро пожаловать в Херфорде

Bine ați venit în Herford

Gefördert durch:



CUPRINS

**Dragi cititoare,
dragii cititori,**

noi, Consiliul de integrare al oraşului hanseatic Herford, vă salutăm călduros în oraşul hanseatic Herford.

În acest ghid au fost adunate pentru dumneavoastră primele adrese importante, lucruri demne de ştiut şi chestiuni interesante cu privire la noua reşedinţă a dumneavoastră Herford.

Vă dorim un bun început în oraşul hanseatic Herford!

**Primii parteneri importanţi de contact
la administraţia oraşului hanseatic Herford**.....4

Grădiniţe şi şcoli.....10

Alte autorităţi şi instituţii.....14

Centre de consiliere.....16

**Medici, spitale, farmacii,
numere de urgenţă**.....18

Posibilităţi speciale de cumpărături.....19

Mijloace de transport în comun / mobilitate.....20

Activităţi în timpul liber.....21

Între oameni – Timp pentru întrevvedere.....24

Evenimente periodice.....26

Alte traduceri ale broşurii le găsiţi aici:



Alte informaţii şi informaţii
generale le găsiţi şi pe
următoarele pagini de internet:
www.refugeeswelcomemap.de
www.handbookgermany.de
www.bamf.de

PARTENERI IMPORTANTI DE CONTACT LA ADMINISTRAȚIA ORAȘULUI HANSEATIC HERFORD

Următoarele instituții administrative se află aici:



Primăria orașului hanseatic
Herford
Rathausplatz 1, 32052 Herford
5221 -0, info@herford.de

Biroul pentru străini și integrare

Etajul 2,
Tel. 05221 189-0 (Centrală)

Partener de contact și
program
www.herford.de/Ausländer-und-Integrationsbüro

Sprijine financiare

Responsabil pentru
prestații conform Legii
pentru solicitanții de azil
Etajul 2., Camera 222 și
223

Programul la adresa:
www.herford.de/Öffnungszeiten/

Doamna Brodbeck
Tel. 05221 189-310
Doamna Shala
Tel. 05221 189-422
e-mail: asylblg@herford.de

Consiliere locuitori

Parter, Tel.
05221 189-0

Program

luni, marți ora 8 – 16
miercuri ora 8 – 12.30
joi ora 8 – 12 și 14 – 18
vineri ora 8 – 12.30

Puteți primi biletul
WeserWerre dacă primiți
următoarele prestații:

- Ajutor de șomaj II
- Beneficii sociale (SGB II)
- Prestații pentru nivelul minim de protecție socială la bătrânețe
- Prestații pentru nivelul minim de protecție în caz de reducere a venitului
- Ajutor curente pentru costurile de subzistență în afara instituțiilor („ajutor social“, SGB XII)
- Prestații standard conform Legii privind solicitantii de azil
- Prestații pentru îngrijirea victimelor de război conform Legii federale privind îngrijirea

Pentru procurarea biletului
WeserWerre trebuie să vi se
elibereze întâi o cartelă de
client la Consilierea
locuitorilor.

Pentru eliberare aveți nevoie
de o dovadă că primiți una
dintre prestațiile sociale
indicate mai sus.

Biletul îl obțineți apoi la
șoferul de autobuz sau la
Consultanța de mobilitate al
OWL Verkehrs GmbH/S.R.L.
din Herford, Rennstr. 44.

Detalii obțineți pe internet la
adresa: www.mhv-info.de/weserwerreticket.de
sau la Consultanța de
mobilitate a OWL Verkehrs
GmbH/S.R.L. din Herford,
Rennstr. 44.

Aici puteți să cereți de
exemplu biletul WeserWerre.

Biletul WeserWerre costă 35
€ lunar și cu acesta puteți
călători cu mijloacele de
transport în comun în zona
de valabilitate al districtelor
Herford și Minden-Lübbecke
de câte ori doriți.

Biletul se eliberează de
fiecare dată pentru o lună
calendaristică





Asistență socio-pedagogică a solicitanților de azil și a refugiaților

Etajul 2., Camera 310
Doamna
Oberndörfer Tel.
05221 189–764
e-mail: martina.oberndoerfer@herford.de

Management pentru mutare

Aici primiți sprijin în toate chestiunile care sunt necesare pentru procurarea și organizarea unei locuințe proprii.

Etajul 3., Camera 309
Domnul Gliscinski
Tel. 05221 189–288,
e-mail: martin.gliscinski@herford.de

Departamentul de locuință, integrare și chestiuni sociale

Etajul 1., Camera 131
Doamna Hasenstein-Ellinghaus Tel. 05221 189-268
e-mail: karin.hasenstein-ellinghaus@herford.de

Program
www.herford.de/Öffnungszeiten

La doamna Hasenstein-Ellinghaus se poate face cerere pentru cartela Herford, aici primiți formularul pentru cererea de scutire a obligației taxei de televizor și la doamna Frau Hasenstein-Ellinghaus primiți informații pentru cererea de legitimații de handicapat grav.

Cartela Herford

Puteți primi cartela Herford dacă locuiți în Herford și primiți următoarele prestații:

- Ajutor social (ajutor pentru costurile de subzistență, nivel minim de protecție la bătrânețe și în caz de reducere a venitului)
 - Prestații conform Legii privind prestațiile pentru solicitanții de azil
 - Șomaj II
 - Alocație pentru locuință
- Primirea de BAföG nu îndreptățește la eliberarea cartelei Herford.

Cu cartela Herford primiți o reducere de 50 % din prețurile de intrare în următoarele instituții:

- H20 Herford și piscine în aer liber
- Patinoar
- Școala de muzică
- Biblioteca orașului
- Teatrul orașului
- Centrul pentru locuitori HudL
- Muzeu: Casa Daniel-Pöppelmann și Marta

Scutire de obligația
taxei de televizor

Dacă doriți să fiți scutit de
obligația taxei de televizor
atunci pentru acest lucru
trebuie făcută o cerere în
scris.

Cererile le obțineți la adresa
www.rundfunkbeitrag.de. Vă
rugăm să anexați acestei
cereri adeverința de scutire a
obligației taxei de televizor în
original. Această adeverință
este anexată deciziei
dumneavoastră de aprobare.
Simpla trimitere a acestei
adeverințe nu este suficientă
pentru o scutire.

La întrebările cu privire la
direcționare vă poate
răspunde doamna
Hasenstein-Ellinghaus.

În caz de întrebări cu privire
la scutirea de obligația taxei
de televizor vă rugăm să vă
adresați în mod direct
serviciului pentru
contribuabili de la ARD, ZDF
și Radio Germania.
Trimiteți adeverința cu o
cerere de scutire completată
către următoarea adresă:

ARD, ZDF und
Deutschlandradio
Beitragsservice, 50656 Köln

Handicap grav și
legitimații de handicapat
grav

Atât oamenii handicapați cât
și cei cu handicap grav sau
asimilați au dreptul la
ajutoare publice.

Dacă Oficiul de Întreținere a
eliberat o legitimație de
handicapat grav sau o
legitimație de asimilare,
atunci în viața de zi cu zi și în
cadrul profesiei se primesc
mai multe ajutoare.

Informații adiționale și sprijin
în cadrul cererilor le obțineți
pe pagina:
www.herford.de/Pflege-Behinderung/Schwerbehinderung
sau la doamna Hasenstein-
Ellinghaus.

Protecția Copilului

Serviciul Social General
(ASD)

Partenerii dumneavoastră de
contact în cadrul primului
contact cu Serviciul Social
General sunt disponibile la:

Management de intrare
Tel. 05221 189-4440

Program

www.herford.de/Öffnungszeiten

Informații adiționale:

www.herford.de/Jugendamt

Contact:

jugend@herford.de



Protecția Copilului, Auf der Freiheit
23



**Biroul pentru întrebări
cu privire la handicap și
persoane vârstnice al
orașului hanseatic
Herford**

Serviciul Social Extern
/Consultanță de îngrijire (SAD)

Serviciul Social Extern al orașului hanseatic Herford este responsabil pentru oamenii ce au nevoie de ajutor și de îngrijire și oferă vizite la domiciliu. Acesta vă ajută de exemplu atunci când doriți să faceți cerere pentru ajutor de îngrijire conform dreptului social de sprijin și a Legii privind asigurarea de îngrijire. Acestă vă oferă consultație și vă ajută în cadrul relațiilor cu autoritățile și instituțiile sau vă intermediază servicii de specialitate atunci când o situație de urgență sau problematic face necesar acest lucru.

Etajul 1. Camera 135
Doamna Beimfohr,
Tel. 05221 189-464
e-mail:
anja.beimfohr@herford.de

Camera 134
Doamna
Berkemeier, Tel.
05221 189-849
e-mail:
regina.berkemeier@herford.de

Serviciul de îngrijire

Serviciul de îngrijire consiliază și sprijină oamenii care datorită unei boli fizice, mintale sau psihice nu sunt în stare să își reglementeze singuri chestiunile pe care le au. În colaborare cu Judecătoria Herford în astfel de cazuri poate fi instituită o îngrijire legală. Prin instituirea unei îngrijiri legale persoana în cauză primește de exemplu sprijin în cadrul reglementării chestiunii financiare și în domeniul îngrijirii sănătății. Serviciul de îngrijire sprijină și consiliază îngrijitorul numit/îngrijitoarea numită.

Sarcina serviciului de îngrijire este și clarificarea și consilierea cu privire la împuterniciri de îngrijire și ordinul de neresuscitare, care pot fi și legalizate acolo. Material informativ, precum și formulare pentru ordine de neresuscitare și împuterniciri de îngrijire sunt de asemenea disponibile aici.

Etajul 1.
Camera 133
Doamna Anklam,
Tel. 05221 189-674
e-mail:
sabine.anklam@herford.de

Camera 132
Doamna Wiese,
Tel. 05221 189-416
e-mail:
beate.wiese@herford.de

Camera 136
Doamna Seifert
Tel. 05221 189-748
e-mail:
heike.seifert@herford.de

Serviciul de consultanță
pentru oameni cu
handicapuri

Oamenii cu handicapuri au
întrebări cu privire la diverse
teme ale vieții: De exemplu
cu privire la posibilități de
sprijin financiar, grupe de
auto-ajutor sau cu privire la
construcții fără bariere.
Următoarele servicii de
consultanță vă informează în
mod general și vă
intermediază la alte servicii
în caz de întrebări speciale:

Etajul 1.
Camera 130
Doamna Nickles,
Tel. 05221 189-239
e-mail:
martina.nickles@herford.de

Alte servicii de consultanță pentru oameni cu handicap

EUTB în districtul
Herford – Consultanță
suplimentară
independentă pentru
participare

Aceasta oferă oamenilor cu
handicapuri și rudelor
acestora consultanță și
sprijin. Acestea conțin printre
altele informații cu privire la
drepturile de prestații
conform Codurilor Sociale.
Consultanța se efectuează
de la afectați pentru
afectați. e-mail:
info@eutb-herford.de

Asociația
Generală pentru
surzi Domnul
Sibrowski,
Primul președinte,
Tribenstraße 14
e-mail:
gm.sibrowski@gmail.com

Consultanță Socială
Generală pentru surzi și
persoane cu deficiență de
auz în Centrul pentru
locuitori HudL
Unter den Linden 12,
32052 Herford
marțea ora 14.30 – 17.30,
Domnul Isermann,
Tel. 0571 888044077

Consultanță pentru orbi și
persoane cu handicap de
vedere

La asociația EUTB pentru
orbi și pentru persoane cu
handicap de vedere Westfalia
(BSVW):
Tel. 0231 557590-30;
Grupă de auto-ajutor a
„Asociației pentru orbi și
pentru persoane cu handicap
de vedere Herford”,
Doamna Vorndamm,
Tel. 05221 31047

Districtul Herford
Domnul Stille,
Tel. 05221 13-2137,
e-mail:
e.stille@kreis-herford.de și
doamna Abele-Holzbaur,
Tel. 05221 13-2138,
e-mail: m.abele-holzbaur@
kreis-herford.de



CREȘE, SCOLI GENERALE, ȘCOLI SECUNDARE ȘI COLEGII PROFESIONALE ÎN HERFORD

Prestații pentru învățământ și participare (BuT)

Oamenii de până la 25 de ani pot primi prestații din pachetul de învățământ și participare. Un sprijin financiar poate fi acordat pentru:

- Excursii școlare
- Masă de prânz la școală, cămin și cresă
- Pachete cu rechizite școlare
- Evenimente muzicale și sportive în asociații și grupe
- Stimularea învățării

Informații adiționale:
www.herford.de/Bildung-und-Teilhabe

Creșe (KiTa)

Creșele pentru copii în orașul Herford le găsiți sub anexa 1 pe pagina 28.

Informații cu privire la locuri libere, programele diferite de îngrijire și de deschidere le primiți la instituții.



Școli generale

Informații adiționale cu privire
la școlile generale le găsiți pe
următoarea pagină:
www.herford.de/Schulen

Școala generală Altensenne	Elverdisser Str. 198, 32052 Herford	05221 189-3870
Școala generală a casei cercetătorului	Hausheider Str. 124, 32051 Herford	05221 33494
Școala generală Eickum	Stedefreunder Str. 48, 32051 Herford	05221 189-7330
Școala generală Elverdissen	Schulstr. 30, 32052 Herford	05221 189-3470
Școala generală Falkstraße	Falkstr. 10, 32052 Herford	05221 189-4000
Școala generală Herringhausen	Auf der Heide 6, 32051 Herford	05221 189-7360
Școala generală strada Landsberger	Landsberger Str. 19, 32049 Herford	05221 189-3519
Școala generală strada Mindener	Mindener Str. 98, 32049 Herford	05221 189-4040
Școala generală Obering	Oberingstr. 78, 32049 Herford	05221 189-3750
Școala generală Radewig	Diebrocker Str. 94, 32051 Herford	05221 189-3530
Școala generală Stiftberg	Steinweg 23, 32049 Herford	05221 189-4060
Școala generală Wilhelm- Oberhaus	Schulwall 5, 32052 Herford	05221 189-4110

Școli secundare

Informații adiționale cu
privire la școlile secundare
le găsiți la adresa:
[www.herford.de/weiterfueh-](http://www.herford.de/weiterfuehrende_Schulen)
[rende Schulen](http://www.herford.de/weiterfuehrende_Schulen)

Școala Pestalozzi Herford Școală de sprijin a districtului Herford	Schulwall 8, 32052 Herford	05221 132550
Școala reală Ernst-Barlach	Graf-Kanitz-Str. 11, 32049 Herford	05221 189-3840
Școala reală frații Scholl	Wiesestr. 33a, 32052 Herford	05221 189-3810
Școala reală Otto-Hahn	Uhlandstr. 16, 32051 Herford	05221 189-3780
Gimnaziul Friedrich	Werrestr. 9, 32049 Herford	05221 189-3660
Gimnaziul Regina Mathilde	Vlothoer Str. 1, 32049 Herford	05221 189-3720
Gimnaziul Ravensberger	Werrestr. 10, 32049 Herford	05221 189-3690
Grup școlar Friedenstal	Salzufler Str. 129, 32052 Herford	05221 189-190

Colegii profesionale în cadrul oraşului Herford

Informații adiționale cu privire
la colegiile profesionale le
găsiți la adresa:
[www.herford.de/weiterfuehrende Schulen](http://www.herford.de/weiterfuehrende-schulen)

Colegiul profesional Anna-Siemsen (Școală a treptei secundare II) a districtului Herford	Hermannstr. 9, 32051 Herford	05221 13-2949
Colegiul profesional al bunăstării muncitorului pentru domeniul social și al sănătății (accent profesional pe educație)	Am Bahndamm 2, 32052 Herford	05221 346 08 11
Colegiul profesional Wilhelmsplatz (accent profesional pe economie și administrație)	Wilhelmsplatz 6 – 8, 32052 Herford	05221 56181
Colegiul profesional Elisabeth-von-der-Pfalz a districtului bisericesc Herford (accent profesional pe domeniul social și al sănătății)	Löhrstr. 2, 32052 Herford	05221 187-9190
Colegiul profesional Friedrich-List școală economică a districtului Herford	Hermannstr. 7, 32051 Herford	05221 13-2899
Colegiul profesional Wilhelm-Normann Colegiu profesional meșteșugăresc-tehnic și școală specială pentru tehnică a districtului Herford	Hermannstr. 5, 32051 Herford	05221 13-2800

ALTE AUTORITĂȚI ȘI INSTITUȚII, OFERTANȚI DE CURSURI DE LIMBĂ

Administrația districtuală Herford, Centrul comunal de integrare

Administrație districtuală o
găsiți pe strada
Amtshausstr. 3, 32051
Herford,
Tel. 05221 13-0

Programul biroul
de service
De luni până miercuri:
ora 7.30 – 16.30
Joi:
ora 7.30 – 18.00
Vineri:
ora 7.30 – 13.00

Centrul comunal de
integrare aparține de
administrația
districtuală și se află pe
strada Berliner Straße
1,
32052 Herford,
Tel. 05221 13-0



Districtul Herford,
Clădire de serviciu,
Amtshausstr. 3

Agenția pentru muncă și Jobcenter

Agenția pentru muncă și
Jobcenter
Hansastr. 33, 32049 Herford

Agenția pentru muncă
Tel. 0800 4 555500
Program contact telefonic:
de luni până vineri:
ora 8.00 – 18.00

Program
[www.arbeitsagentur.de/
vor-ort/herford/startseite](http://www.arbeitsagentur.de/vor-ort/herford/startseite)

Jobcenter
Tel. 05221 985-333

Program
De luni până vineri
orele 8.00 – 12.30 și
luni, marți, joi orele
13.30 – 15.30

Ghizi pentru buna sosire ai
Academiei IHK Westfalia
de Est
Ghizii pentru buna sosire
vă sprijină să găsiți un cârmă
de activitate potrivit pentru
dumneavoastră la o firmă
mică sau mijlocie.
Doamna Stephanie
Wiedey este responsabilă
pentru Herford:
Tel. 0521 544 166 și
Tel. 0171 8140809
e-mail: [stephanie.wiedey@
ihk-akademie.de](mailto:stephanie.wiedey@ihk-akademie.de)

Ofertanți de învățământ / Ofertanți de cursuri de limbă

Școala Populară (VHS) din districtul Herford	Münsterkirchplatz 1, 32052 Herford	05221 5905-0 www.vhsimkreisherford.de
Centrul de învățământ Herford	Mönchstr. 5, 32052 Herford	05221 58859 www.bildungscentrumherford.de
Academia Angajaților Germani (DAA)	Auf der Freiheit 1 – 3, 32051 Herford	0800 1 144123 (gebührenfrei) www.daa-owl.de
Școala de limbă Inlingua	Hansastr. 33, 32052 Herford	05221 144031 www.inlingua-herford.de
Lucrarea de învățământ a tinerilor catolici INVIA	Johannisstr. 45, 32052 Herford	05221 589350 www.invia-bielefeld-herford.de



Școala Populară în districtul
Herford, Münsterkirchplatz 1

SERVICII DE CONSULTANȚĂ

Caritas, Clarenstr. 24

Sprijin cu privire la temele
ședere, titlu de ședere,
școală, profesie, sănătate,
locuință, căsătorie, familie și
educație le găsiți la
următoarele servicii de
consultanță:



Orașul hanseatic Herford

Asistență socio-
pedagogică
Rathausplatz 1, 32052
Herford, etajul 3.,
Camera 310
Doamna Oberndörfer
Tel. 05221 189-764
e-mail: martina.oberndoerfer@herford.de
Ofertă: Sprijin și consultanță
a solicitanților de azil și a
refugiaților

Management de mutare
Rathausplatz 1, 32052
Herford, etajul 3.,
Camera 309
Domnul Gliscinski
Tel. 05221 189-288
e-mail: martin.gliscinski@herford.de
Ofertă: Aici obțineți sprijin în
toate chestiunile care sunt
necesare pentru procurarea
și organizarea unei locuințe
proprii

Asociația Caritas pentru oraș și pentru districtul Herford e.V.

Clarenstr. 24, 32052
Herford www.caritas-herford.de
Tel. 05221 167330
e-mail: info@caritas-herford.de
Ofertă: Consultanță primară
pentru adulți cu privire la
migrație

Instituția Diaconică în districtul bisericesc evangelic Herford e.V.

Auf der Freiheit 25
32052 Herford
www.diakonie-herford.de
Tel. 05221 5998-32
e-mail: zentrale@dw-herford.de
Oferte: Consultanță refugiați,
agenție de integrare, serviciu
de migrație pentru tineri,
consultanță pentru adulți cu
privire la migrație

Crucea Roșie Germană pentru districtul Herford – Orașul e.V.

Wittekindstr. 21
32051 Herford
www.drk-herford.de
Tel. 05221 56784
e-mail: info@drk-herford.de
Oferte: agenție de integrare,
consultanță pentru
reîntoarcere

Uniunea germană de protecție a copiilor, asociația locală Herford e.V.

Münsterkirchplatz 7
32052 Herford
www.kinderschutzbund-herford.de
Tel. 05221 86747
e-mail: info@kinderschutzbund-herford.de
Oferte: promovarea învățării
pentru eleve și elevi cu
condiții inițiale dificile,
patronaje de familie, cursuri
pentru părinți – Părinți
puternici – Copii puternici®

**Serviciu consultanță
droguri la instituția
diaconică DROBS**

Auf der Freiheit 25 (etajul
2), 32052 Herford
www.diakonie-herford.de
Tel. 05221 5998-81
e-mail: zentrale@dw-herford.de

**Fundația evanghelică
Maßarbeit e.V.**

Berliner Str.10,
32052 Herford
www.massarbeit.org
Tel. 05221 17750
e-mail: info@massarbeit.org

**femina vita, Casă pentru
fete Herford e.V.**

Höckerstr. 13, 32052 Herford
www.feminavita.de
Tel. 05221 50622
e-mail: mail@feminavita.de

**Serviciu de consultanță
pentru femei Herford e.V.**

Rennstr. 15, 32052 Herford
Etajul 1.
www.frauenberatungsstelle-herford.de
Tel. 05221 144365
e-mail: info@frauenberatungsstelle-herford.de

Welcome-Café

Casa comunitară Ernst-Lohmeyer,
Stiftbergstr. 33,
32049 Herford
Program
în fiecare duminică ora 10 – 13

**Serviciu psiho-social de
criză**

Borriesstr. 1, 32051 Herford
Tel. 05221 13-1608
(înregistrare)

**Servicii de consultanță telefonică
supralocală:**

**Număr împotriva
suferinței – Telefon
pentru copii și tineri**

Telefon 116111
(fără prefix, gratuit)
Program convorbiri
de luni până
sâmbătă ora 14 – 20
Informații adiționale:
www.nummergegenkummer.de

Telefon consiliere sufletească

Tel. 0800 1 110111 sau 0800
1 110222 (gratuit)
www.telefonseelsorge.de

**Telefon consiliere sufletească
musulmană**

Tel: 030 443509821
www.mutes.de

Informații adiționale găsiți pe
pagina respectivă de internet.

Serviciile de consultanță
prezentate aici sunt doar o
selecție.

MEDICI, SPITALE, FARMACII, NUMERE DE URGENȚĂ



Medici

Pe următoarea pagină de internet puteți găsi medici ce vorbesc alte limbi:
www.kvwl.de/earzt

Cabinet serviciu de urgență și spitale

Cabinet serviciu de urgență al medicilor stabiliți la clinica Herford
05221 942426
Schwarzenmoorstr. 70
32049 Herford

Clinica Herford
05221 94-0
Schwarzenmoorstr. 70
32049 Herford

Mathilden Hospital Herford
05221 593-0
Renntormauer 1 – 3
32052 Herford

Farmacii

Serviciu de urgență pentru farmacii
www.apotheken.de

Aici găsiți oricând în toată Germania o farmacie deschisă.

Telefon de urgență otrăvuri

Centrală informațională împotriva otrăvirilor, Bonn
0228 19240

Centrală informațională pentru otrăviri la Clinica universitară pentru copii Freiburg
0761 19240

Centru informare otrăviri Nord, Göttingen
0551 19240

Informații cu privire la sectorul sănătății

Centrul de sănătate al landului Renania de Nord-Westfalia (LZG.NRW) a colectat pe paginile următoare informații cu privire la sectorul de sănătate în diverse limbi:
www.lzg.nrw.de/9613345

Apel de urgență

Pompieri și salvare: 112

Poliția: 110

POSIBILITĂȚI SPECIALE DE CUMPĂRĂTURI

Îmbrăcăminte

City-Laden al bursei de
reciclare, Cercul de muncă
Recycling e.V.
Radewiger Str. 24
32052 Herford
[www.recyclingboerse.org/
wo-wir-sind/cityladen-her-
ford](http://www.recyclingboerse.org/wo-wir-sind/cityladen-herford)
Tel 05221 19719

Program
de marți până
vineri ora 10 – 18
sâmbătă ora 10 – 14

Camera de haine de
la Crucea Roșie
Germană
pentru districtul Herford –
Oraș e.V.,
Wittekindstr. 21
32051 Herford
www.drk-herford.de
Tel. 05221 56784

Program
miercuri ora 10 – 15

Salon de haine la
asociația Masa de prânz
din Herford e.V.
Hermannstr. 16
32052 Herford
Pentru oameni fără mijloace.
www.herforder-mittagstisch.de
Tel 05221 277874

Program
miercuri ora 10.30 – 11.30
joi ora 12 – 13.30

Camera de haine „Punga
miraculoasă” pentru copii
de la Asociația Caritas pentru
orașul și districtul Herford e.V.
Clarenstr. 24, 32052 Herford,
www.caritas-herford.de/helfen
Tel. 05221 167330
e-mail:
info@caritas-herford.de



Bursă de reciclare, Radewiger Str.
24

Alimente respecti mese ieftine

Herforder Tafel e.V.
Benter Weg 21, 32051 Her-
ford, www.herforder-tafel.de
Tel. 05221 58 94 53
e-mail:
info@herforder-tafel.de

Program
Marți, joi și ora 12.30 – 15

Coșul de marfă Caritas de
la asociația Caritas pentru
orașul și districtul Herford e.V.
Clarenstr. 24, 32052 Herford,
www.caritas-herford.de/helfen
Tel 05221 167330
e-mail:
info@caritas-herford.de

Altele

Bursă de reciclare
magazin de
cumpărături Second
Hand
Cercul de muncă
Asociație de reciclare e.V.
Heidestr. 7, 32051 Herford
[www.recyclingboerse.org/
wo-wir-sind/herford](http://www.recyclingboerse.org/wo-wir-sind/herford)
Oferta de Second-Hand
cuprinde: bunuri de zu-
gospodăresc, mobilă, cărți,
biciclete, textile & haine,
aparate electronice și multe
altele

Program
de miercuri până
vineri ora 10 – 18
sâmbătă ora 10 – 14 19

MIJLOACE DE TRANSPORT ÎN COMUN / MOBILITATE

Gara din Herford,
Bahnhofsplatz 3, 32052
Herford



Căile Ferate Germane – trenuri

Mersul trenurilor și informații cu privire la prețul călătoriilor le obțineți la adresa www.bahn.de.

Autobuze

Autobuzele circula de obicei la fiecare 30 de minute de la gara Herford sau de la stația „Alten Markt“. Programul de circulație îl obțineți la adresa www.bahn.de.

Bilete de călătorie și reduceri

- Biletele de călătorie se obțin la șoferul autobuzului.
- Biletul WeserWerre
- Informații cu privire la biletul Weser- Werre le găsiți la pagina 5. Detalii obțineți și pe internet la adresa: www.mhv-info.de/weser-werreticket.de

Indicator stație de autobuz la Alten Markt
Herford



Biciclete

Cumpărare

Biciclete ieftine folosite obțineți la bursa de reciclare magazinul Second Hand, Cercul de muncă reciclare e.V.

Heidestr. 7, 32051
Herford

www.recyclingboerse.org/wo-wir-sind/herford

Program

de miercuri până

vineri ora 10 – 18

sâmbătă ora 10 – 14

Reparații

Atelier de biciclete al instituției diaconice în cercul bisericesc evanghelic Herford e.V Auf der Freiheit 23, 32052 Herford

Program

Miercuri ora 14 – 17

Atelier de biciclete al bursei de reciclare, Cercul de lucru Recycling e.V.

Heidestr. 7, 32051
Herford

www.recyclingboerse.org/wo-wir-sind/herford

Program

miercuri până

vineri ora 10 – 18

sâmbătă ora 10 – 14

ACTIVITĂȚI ÎN TIMPUL LIBER

Locuri de joacă și parcuri

În Herford există multe locuri de joacă și parcuri. Aici doar câteva exemple:



Parcul Aawiesen,
Hermannstr./
colț cu Fredericiaufer,
32052 Herford



Locul de joacă
Teschweg, Stadtholzstraße
89 și 95,
32049 Herford



Locul de joacă
Meisenpfad, Taubenweg,
32049 Herford

Alte locuri de joacă:

- Werregärten, Lübbertor-wall 5, 32049 Herford
- Loc de joacă și teren de fotbal Schobeke, Vogelstromweg 34, 32052 Herford
- Linnenbauerplatz, centrul orașului
- Zur Bleiche, Pöppelmann-wall 15, 32049 Herford

Locuri de sport

Herford vă oferă o selecție uriașă de activități sportive. Mai multe informații la adresa:

www.herford.de/Sport-Freizeit

Aici câteva exemple de locuri de sport în Herford:

H₂O, bazin de joacă și bazin în aer liber Wiesestr. 90, Herford www.h2o-herford.de

Linie fierbinte informații: 05221 922-277

Bazine în aer liber

Bazin în aer liber Im Kleinen Feld Westring 120, 32051 Herford

Bazin în aer liber Elverdisser Am Freibad 20, 32052 Herford-Elverdissen

Bazinele în aer liber sunt deschise din mai până la începutul lui septembrie.

Alte informații le aflați la mesajul înregistrat de la telefonul 05221 922-444 sau la adresa www.herforder-freibaeeder.de

Patinoar Herford,
Im Kleinen Felde



Marta Herford,
Goebenstr. 2–10



Cultură

Patinoar în centrul sportiv
„Im Kleinen Felde“
Im Kleinen Felde, 32051
Herford

Program sezonal și
program precum și prețuri
de intrare: www.eishalle-herford.de

Loc de minigolf Maiwiese
Sandbrede 20, 32049
Herford
Tel. 05221 23770

Museul Marta Herford
Goebenstr. 2 – 10, 32052
Herford
www.marta-herford.de

Program
marți până duminică și în zile
de sărbătoare: ora 11 – 18
vinerea: ora 11 – 21

Museul
Daniel-Pöppelmann-Haus
Deichtorwall 2, 32052
Herford
www.poeppelmannhaus.de

Program
miercuri până sâmbătă:
ora 14 – 18
duminică ora 11 – 18
luni și marți închis

Teatrul orășenesc Herford
Mindener Str. 11,
32049 Herford
www.theater.herford.de

Biroul teatrului
Linnenbauerplatz 6,
32052 Herford
Tel. 05221 50007

Program
marți până vineri
ora 11 – 13
precum și ora 16 – 18
sâmbătă ora 10 – 14

Biblioteca orașului
Linnenbauerplatz 6,
32052 Herford
Tel. 05221 189-8040
www.bibliothek.herford.de

Program
marți până vineri
ora 11 – 18
sâmbătă ora 10 – 14



Biblioteca orașului și biroul
teatrului, Linnenbauerplatz 6

Centrul pentru copii
și tineret „die 9”,
Auf der Freiheit 9



Altele

Informații pentru
turiști
Rathausplatz 2,
32052 Herford
Tel. 05221 189-1526
tourist-info@herford.de
www.herford.de/tourist-information

Program
marți până vineri
ora 10 – 17
sâmbătă ora 10 – 15

Parcul de animale
Herford S.R.L. non-profit
Stadtholzstr. 234, 32049
Herford

Parcul de animale este
deschis din martie până în
noiembrie.
Program
zilnic orele 10 – 18, Admisie
până la ora 17

Detalii în acest sens la
adresa: www.tierpark-herford.de

Centrul pentru tineret „Punch”,
Magdeburger Str. 25



Puncte de întâlnire pentru tineri

Centrul pentru copii și tineret
de la AWO | OWL e.V. „die9”
Auf der Freiheit 9,
32052 Herford
Tel. 05221 17496-11
Tel. 05221 17496-12
Tel. 05221 17496-13
e-mail: die9@awo-owl.de
Program și detalii la adresa:
www.awo-jz-die9.de

Centrul pentru tineret „Punch”
Magdeburger Str. 25,
32049 Herford
Tel. 05221 6939200
Program și detalii pe pagina:
www.stadtjugendring-herford.de

Centrul pentru tineret
„ToTT” – CVJM Herford
e.V. Münsterkirchplatz 7,
32052 Herford
Tel. 05221 566 92
Program și detalii pe pagina:
www.tott.de

ÎNTRE OAMENI– TIMP PENTRU ÎNTREVEDERE

**Doriți să vă petreceți
timpul liber cu alte
persoane sau să folosiți
timpul dumneavoastră
liber pentru alții?**

Centrele de cartier,
punctele de întâlnire și
cluburile pentru persoane
în vârstă oferă:

- Diverse grupe de hobby-uri
- Cercuri de discuții
- După amieze de dans
- Coruri și multe altele



Contacte

Centrul pentru
locuitori HudL Unter
den Linden 12, 32052
Herford
<https://hudl.herford.de/>
Tel. 05221 189-1011

Magazinul Böckmanns
în Lutherhaus
Oetinghauser Weg 6,
32052 Herford
[https://unser-quartier.de/
boeckmanns-laden](https://unser-quartier.de/boeckmanns-laden)
Tel. 05221 56034



Magazinul Böckmanns în
Lutherhaus, Oerlinghauser
Weg 6



Centrul de cartier
AWO Kastanienallee
Kastanienallee 29,
32049 Herford
www.awo-herford.de/content/begegnungszentren/kastanienallee/
Tel. 05221 82051

Întâlnire în cartier
Nordstern – Casa pentru
locuitori Nordstern
Magdeburger Straße 21,
32049 Herford
<https://unser-quartier.de/nordstadt-herford/orte/buergertreff-nordstern/>
Tel. 05221 174655

Casa pentru mai multe
generații a DRK „Alte
Schule Ottelau”
Marienburger Str. 10,
32049 Herford
www.alte-schule-ottelau.de
Tel. 05221 2758679

EVENIMENTE PERIODICE

Sărbătoare populară auf der Freiheit

Din sâmbata mare până la sfârșitul următorului weekend animatorii așteaptă mulți oaspeți la caruselele și chioșcurile lor de divertisment în centrul orașului în jurul primăriei Herford.

Sărbătoarea Hoeker

În iunie / iulie are loc anual sărbătoarea Hoeker în 5 locuri din centrul orașului Herford.

Sărbătoarea Hoeker este un punct de întâlnire pentru tineri și bătrâni. Numeroși vizitatori vin astfel din toată regiunea atunci când formații cunoscute și mai ales locale cântă hiturile lor cele mai bune.

Vara de orgă din Herford

Evenimentele de duminică încep cu o plimbare diversificată.

În cele din urmă veți fi însoțiți într-o călătorie muzicală cu organiști de renume din țară și din străinătate.

Sau cum ar fi participarea la un concert de noapte?

Acestea sunt fondate de o prelegere literară sau de un film mut cu muzică la orgă.

Toate plimbările de duminică și concertele sunt gratuite pe perioada verii de orgă. Nu este necesară o înregistrare prealabilă în acest sens.

Ziua mondială a copilului

Într-o sâmbătă din septembrie piața de găște se transformă în cel mai mare loc de joacă din oraș! Asociațiile, școlile, grădinițele, instituțiile și firmele fac posibil copiilor o zi deosebit de specială prin intermediul ofertelor lor de joacă și sport.

Mobil fără mașină

La fiecare 2 ani strada federală 61 devine punct de atracție:

În această zi, strada care de altfel în rest este foarte circulată între Fürstenauplatz în Herford și parcul Ravensberger în Bielefeld este eliberată pentru pietoni, bicicliști și skateri.

La marginea străzii există activități palpitate cu participare proprie și divertisment muzical pentru tineri și bătrâni.



City-Carnaval în Herford

În fiecare an orașul se transformă în octombrie pentru câteva zile într-un carnaval anual colorat care se desfășoară de la primărie până la Alten Markt.

Lumina de crăciun din Herford

Piața de crăciun din Herford începe în ziua de luni înainte de primul advent și se termină pe 30 decembrie. Aceasta are loc în piețele din centrul orașului. Pe lângă instrumente cu coarde și carusele este oferit un program colorat.

Toate evenimentele periodice precum și calendarul de evenimente le găsiți la adresa www.herford.de/Tourismus-Kultur



ANEXA 1:

CENTRE DE ZI PENTRU COPII ÎN ORAȘUL HERFORD (12/2020)

Centrul de familie creșa "Mai-wiese" + grupă școală generală	Damaschkestr. 5, 32049 Herford și Mindener Str. 98, 32049 Herford	kita-maiwiese@herford.de Tel. 05221 189-7590 www.herford.de/familienzent- rum_kita_maiwiese
Creșa "zurBleiche"	Zur Bleiche 3-5, 32052 Herford	kita-zurbleiche@herford.de Tel. 05221 189-7570
Centrul de familie creșa "Bornbrede"	Quedlinburger Str. 40, 32049 Herford	kita-bornbrede@herford.de Tel. 05221 189-7870
Creșa "Stedefreund"	Ledeburstr. 15, 32051 Herford	kita-stedefreund@herford.de Tel. 05221 189-7670
Creșa "Schobeke" + grupă școală generală	Severingstr. 2, 32052 Herford și Elverdisser Str. 198, 32052 Herford	kita-schobeke@herford.de Tel. 05221 189-7850
Centrul de familie creșa "Katharina-von-Bora"	Hessestr. 1, 32049 Herford	hf-kiga-katharina-von-bora@ kirchenkreis-herford.de Tel. 05221 81315
Creșa "Luise-Scheppler"	Glatzer Str. 5b, 32049 Herford	hf-kiga-luise-scheppler@ kirchenkreis-herford.de Tel. 05221 24640
Grădinița "Stift-Berg"	Stiftbergstr. 35a, 32049 Herford	hf-kiga-herford-marien@ kirchenkreis-herford.de Tel. 05221 81791

Grădinița evanghelică "St. Johannis"	Petersilienstr. 3, 32052 Herford	hf-kiga-petersilienstrasse@kirchenkreis-herford.de Tel. 05221 144140
Creșa "Am großen Stein"	Am großen Stein 10, 32051 Herford	hf-kiga-am-grossen-stein@kirchenkreis-herford.de Tel. 05221 144925
Creșa "Oberlin"	Viehtriftenweg 15, 32052 Herford	hf-kiga-viehtriftenweg@kirchenkreis-herford.de Tel. 05221 71135
Creșa "Elisabeth"	Wiesestr. 63, 32052 Herford	hf-kiga-wiesestrasse@kirchenkreis-herford.de Tel. 05221 52079
Centrul de familie creșa "Otterheide"	Schmiedestr. 6, 32051 Herford	hf-kiga-otterheide@kirchenkreis-herford.de Tel. 05221 51888
Grădinița "Elverdissen"	Dorfplatz 1, 32052 Herford	hf-kiga-elverdissen@kirchenkreis-herford.de Tel. 05221 70766
Grădinița "Herringhausen"	Auf der Heide 23, 32051 Herford	hf-kiga-herringhausen@kirchenkreis-herford.de Tel. 05221 31000
Grădinița "Markus"	Landsberger Str. 6, 32049 Herford	hf-kiga-landsberger-strasse@kirchenkreis-herford.de Tel. 05221 21933
Casa Bernhard-Heising	Langenbergstr. 23a, 32049 Herford	wolfgang.standorf@bernhard-heising-haus.de Tel. 05221 982320 www.bernhard-heising-haus.de
Centrul de familie creșa "St. Josef"	Komturstr. 4b, 32052 Herford	stjosefherford@kath-kitas-mira-li.de Tel. 05221 56602 www.familienzentrum-st.josef.de

Creșă "St. Marien"	Lübberlindenweg 4, 32049 Herford	stmarienherford@kath-kitas-mi-rali.de Tel. 05221 21897 www.kath-kirche-herford.de
Centrul de familie creșă "St. Paulus"	Oetinghauser Weg 70, 32051 Herford	fz.kita.st.paulus@gmx.de Tel. 05221 108659
Creșă "Tausendfüßler"	Im Bramschenkamp 48, 32049 Herford	kita-tausendfuessler@awo-owl.de Tel. 05221 82145 www.awo-herford.de
Centrul de familie "Schwarzenmoor"	Schwarzenmoorstr. 52, 32049 Herford	fz-kita-schwarzenmoor@awo-owl.de Tel. 05221 25471 www.kita-schwarzenmoor.de
Creșă "Diebrocker Straße"	Diebrocker Str. 34, 32051 Herford	kita-diebrocker-strasse@awo-owl.de Tel. 05221 53532 www.awo-herford.de
Creșă "Heidestraße"	Heidestr. 35, 32051 Herford	fz-kita-heidestrasse@awo-owl.de Tel. 05221 109073 www.awo-herford.de
Creșă "Eickum"	Stedefreunder Str. 48a, 32051 Herford	kita-herford-eickum@awo-owl.de Tel. 05221 31446 www.awo-herford.de
Centrul de familie creșă "Hummelnest"	Heinrich-Funk-Weg 10, 32052 Herford	kita-hummelnest@awo-owl.de Tel. 05221 74102 www.awo-herford.de
Cămin internațional pentru copii	Schulwall 3, 32052 Herford	ikh@awo-herford.de Tel. 05221 9191-34 / 05221 9191-35 www.awo-herford.de
Creșă "Krümelkiste"	Am Sennenbusch 27 + 48, 32052 Herford	kruemelkiste@vab-herford.de Tel. 05221 769837 www.vab-herford.de

Creșă "Nordlicht"	Alter Postweg 6, 32049 Herford	nordlicht@vab-herford.de Tel. 05221 689610 www.vab-herford.de
Creșă "Glumke"	Oberingstr. 76, 32049 Herford	glumke@vab-herford.de Tel. 05221 981604 www.vab-herford.de
Creșă "Mäusenest"	Schmiedestr. 25, 32051 Herford	maeusenest@vab-herford.de Tel. 05221 2756034 www.vab-herford.de
Centrul de familie creșă "Ottelau"	Marienburger Str. 10, 32049 Herford	info@kita-ottelau.de Tel. 05221 689497 www.drkfamilienzentrum.de
Creșă "Villa Sonnenschein"	Brandheidestr. 18, 32052 Herford	info@kita-villa-sonnenschein.de Tel. 05221 70008 www.kita-villa-sonnenschein.de
Grădiniță de mișcare pentru copii TG "Hops!"	Waldfriedenstr. 62, 32049 Herford	kindergarten@tgherford.de Tel. 05221 924474 www.tgherford.de
Grădiniță în pădure "Unterm Blätterdach"	Wüstener Weg 45, 32049 Herford	leitung@waldkindergarten-her- ford.de Tel. 05221 3834235 www.waldkindergarten-herford.de
"Die Forscherhaus-Zwerge"	Schulwall 1-3, 32052 Herford	luebbing@dasforscherhaus.de Tel. 05221 2754490 www.forscherhaus-zwerge.de

Editor

**Oraşul hanseatic
Herford**

Rathausplatz 1

32052 Herford

Tel. 05221 189-0

Fax 05221 189-800

info@herford.de

www.herford.de